



Liebe Kommilitonin, lieber Kommilitone, 你好!

Sie studieren einen chinawissenschaftlichen BA-Studiengang und der Abschluss ist nicht mehr weit? Oder schon fertig? Und Sie finden, das kann es noch nicht gewesen sein oder zweifeln an Berufsaussichten?

Sie haben Freude am Umgang mit Sprachen und Texten unterschiedlicher Thematiken, am Übersetzen und interkultureller Kommunikation? Sie sind ein Mensch mit breiten Interessen und wollen wissen, was noch so geht? Sie können sich vorstellen, mit Übersetzen Ihr Geld zu verdienen, sei es durch Arbeit an Fachtexten oder Texten in Comics, Software oder Video-Spielen? Oder Sie möchten sich im Dolmetschen weiterentwickeln?

Dann kommen Sie am **Dienstag**, den **24.03.2026**, zum **Workshop-Tag Chinesisch übersetzen** des Arbeitsbereichs Chinesisch *virtuell* in den Fachbereich 06 Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft (FTSK) nach Germersheim und probieren es aus! Auch dieses Jahr findet der Workshop-Tag online in Form einer Videokonferenz statt. Den Link bekommen Sie nach der Anmeldung mitgeteilt.

Wir freuen uns auf Sie!

Dr. Cornelia Schindelin und Dr. Jing Jin

Das Programm

10.00 – 10.25 Uhr	Begrüßung, Vorstellung des Teams und der Themen
10.30 – 11.15 Uhr	Übersetzen und Dolmetschen im KI-Zeitalter: Was bleibt, was verändert sich? (Jin)
11.20 – 12.05 Uhr	Fremdes hören, Vertrautes lesen: Untertitelung (Kempa)
12.15 – 13.00 Uhr	Fachübersetzen in der modernen Welt (Schindelin)
13.00 – 13.45 Uhr	Mittagspause
13.45 – 14.30 Uhr	Fachdolmetschen in verschiedenen Lebenslagen (Jin / Schindelin)
14.35 – 15.20 Uhr	Die spinnen, die ... Comic-Übersetzer! (Höhenrieder)
15.30 – 16.00 Uhr	Der Studiengang Master Translation (MA T) mit Chinesisch als Arbeitssprache, Q & A

Die Teilnahme ist **kostenlos** und wird Ihnen gerne bescheinigt.

Zeit: Dienstag, 24. März 2026, 10.00 Uhr bis ca. 16.00 Uhr

Ort: Online über BigBlueButton

Anmeldung formlos per E-Mail an jinj@uni-mainz.de

Melden Sie sich noch heute an!

Fachbereich 06
Translations-, Sprach- und
Kulturwissenschaft (FTSK)

Arbeitsbereich Chinesisch

**Johannes Gutenberg-
Universität Mainz**
FTSK – Chinesisch
An der Hochschule 2, Zi. N.312
76726 Germersheim

Postanschrift:
Postfach 11 50
76711 Germersheim

Tel. +49 (0)7274 – 508 35-372

chinesisch@uni-mainz.de

<https://fb06.uni-mainz.de/unser-fachbereich/#chinesisch>

29.01.2026

